



COÿA





EN	WARNING
DE	WARNUNG
ES	ADVERTENCIA
FR	AVERTISSEMENT
PT	AVISOS
IT	ATTENZIONE
NL	WAARSCHUWING
PL	OSTRZEŻENIE
CS	UPOZORNĚNÍ
SK	UPOZORNENIE
SL	OPOZORILO
HR	UPOZORENJE
HU	FIGYELMEZTETÉS
SE	VARNING
NO	ADVARSEL
FI	VAROITUS
DA	ADVARSEL
ET	HOIATUS
LV	BRĪDINĀJUMS
LT	PERSPĖJIMAS
RU	ВНИМАНИЕ
UK	УВАГА
TR	UYARI
EL	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
RO	AVERTISMENTE
IS	VIÐVÖRUN
MT	TWISSJA

AR	
FA	
YUE	警告
CMN	警告
JA	警告
KO	경고
BG	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
SR	UPOZORENJE
MS	AMARAN
HI	चेतावनी
TH	คำเตือน
SQ	PARALAJMËRIM
BS	UPOZORENJE
ME	UPOZORENJE
MK	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
HY	Զգուշացում
VI	CẢNH BÁO

تَحذِير
اخطار



EN Tutorial video
DE Videoanleitung
ES Tutorial en video
FR Vidéo de démonstration
PT Video tutorial
IT Video tutorial
NL Instructievideo
PL Film instruktażowy
CS Výukové video
SK Výukové video
SL Video z navodili
HR Video s uputama
HU Bemutatóvideó
SE Videosjälvstudiekurs
NO Opplæringsvideo
FI Opetusvideo
DA Vejledende video
ET Õppevideo
LV Apmācību video
LT Mokomasis vaizdo įrašas
RU Обучающее видео
UK Навчальне відео
TR Öğretici video
EL Εκπαιδευτικό βίντεο
RO Video tutorial
IS Kennslumyndband
MT Tutorial fuq vidjow

AR

FA

YUE 教程視頻

CMN 教程视频

JA チュートリアルビデオ

KO 튜토리얼 동영상

BG Учебно видео

SR Video sa uputstvima

MS Video tutorial

HI क्यूटोरियल वीडियो

TH ฐึต้อโถะน้อ

SQ Video udhëzuese

BS Video sa uputstvima

ME Video sa uputstvima

MK Видеоупатство

HY Ուսուցողական տեսանյութ

VI Video hướng dẫn

فیدو تعلیمی
ویدئوی آموزشی



EN	Maximum weights	TR	Maksimum ağırlıklar
DE	Maximalgewichte	EL	Μέγιστο βάρος
ES	Pesos máximos	RO	Greutăți maxime
FR	Poids maximum	IS	Hámarksþyngd
PT	Pesos máximos	MT	Piżijiet massimi
IT	Peso massimo	AR	الأوزان القصوى
NL	Maximumgewicht	FA	حداکثر وزن
PL	Dopuszczalna waga	YUE	最大重量
CS	Maximální hmotnosti	CMN	最大重量
SK	Maximálne hmotnosti	JA	最大重量
SL	Največje teže	KO	최대 하중
HR	Maksimalne težine	BG	Максимални тегла
HU	Maximális súlyok	SR	Maksimalne težine
SE	Max.vikter	MS	Berat maksimum
NO	Maksimumsvekt	HI	अधिकतम वजन
FI	Enimmäispainot	TH	น้ำหนักสูงสุด
DA	Maksimumvægt	SQ	Peshat maksimale
ET	Maksimaalne kaal	BS	Maksimalne težine
LV	Maksimālais svars	ME	Maksimalne težine
LT	Didžiausi svoriai	MK	Максимални тежини
RU	Максимальная масса	HY	Ամալագույն թանգր
UK	Максимальна вага	VI	Các mức cân nặng tối đa



EN	Product registration	TR	Ürün kaydı
DE	Produktregistrierung	EL	Καταχώριση προϊόντος
ES	Registro del producto	RO	Înregistrarea produsului
FR	Enregistrement du produit	IS	Skráning tækis
PT	Registo do produto	MT	Reġistrazzjoni tal-prodott
IT	Registrazione del prodotto	AR	تسجيل المنتج
NL	Productregistratie	FA	ثبت محصول
PL	Rejestracja produktu	YUE	產品註冊
CS	Registrace výrobku	CMN	产品注册
SK	Registrácia výrobku	JA	製品の登録
SL	Registracija izdelka	KO	제품 등록
HR	Registracija proizvoda	BG	Регистрация на продукта
HU	Termékrejestráció	SR	Registracija proizvoda
SE	Produktregistrering	MS	Pendaftaran produk
NO	Produktregistrering	HI	उत्पाद पंजीकरण
FI	Tuotteen rekisteröinti	TH	การลงทะเบียนผลิตภัณฑ์
DA	Produktregistrering	SQ	Regjistrimi i produktit
ET	Toote registreerimine	BS	Registracija proizvoda
LV	Produkta reģistrācija	ME	Registracija proizvoda
LT	Gaminio registracija	MK	Регистрација на производ
RU	Регистрация продукта	HY	Ապրանքի գրանցում
UK	Реєстрація продукту	VI	Đăng ký sản phẩm



= 12

EN	Set up	TR	Kurulum
DE	Aufbau	EL	Στήσιμο
ES	Instalación	RO	Setare
FR	Montage	IS	Uppsetning
PT	Preparação	MT	Konfigurazzjoni
IT	Configurazione	AR	تنصيب
NL	Opbouw	FA	برپا کردن
PL	Montaż	YUE	設置
CS	Nastavení	CMN	设置
SK	Nastavenie	JA	セットアップ
SL	Nastavitev	KO	설정
HR	Postavljanje	BG	Настройка
HU	Felszerelés	SR	Postavljanje
SE	Inställning	MS	Persediaan
NO	Oppsett	HI	सेट अप
FI	Asennus	TH	การติดตั้ง
DA	Opsætning	SQ	Konfigurimi
ET	Seadistamine	BS	Postavljanje
LV	Uzstādīšana	ME	Postavljanje
LT	Nuostatos	MK	Поставување
RU	Установка	HY	Հարգադրում
UK	Встановлення	VI	Cài đặt



= 14

EN	Brake	TR	Fren
DE	Bremse	EL	Φρένα
ES	Freno	RO	Frână
FR	Frein	IS	Bremsa
PT	Bloqueio	MT	Brejkl
IT	Freno	AR	المكابح
NL	Rem	FA	ترمز
PL	Hamulec	YUE	剎車
CS	Brzda	CMN	刹车
SK	Brzda	JA	ブレーキ
SL	Zavora	KO	브레이크
HR	Kočnica	BG	Спирачка
HU	Fék	SR	Kočnica
SE	Broms	MS	Brek
NO	Brems	HI	ब्रेक
FI	Jarru	TH	เบรค
DA	Bremse	SQ	Frenat
ET	Pidur	BS	Kočnica
LV	Bremze	ME	Kočnica
LT	Stabdys	MK	Сопирачка
RU	Тормоза	HY	Արգելակ
UK	Гальма	VI	Phanh thắng



= 15

EN	Folding
DE	Faltung
ES	Plegado
FR	Pliant
PT	Fecho
IT	Ripiegamento
NL	Vouwen
PL	Składanie
CS	Skládání
SK	Zloženie
SL	Zlaganje
HR	Preklapanje
HU	Összecsukás
SE	Ihopfällning
NO	Sammenlegging
FI	Kokoon taittaminen
DA	Sammenklapning
ET	Kokkuvoltimine
LV	Salocišana
LT	Lankstymas
RU	Складывание
UK	Складання

TR	Katlama
EL	Αναδίπλωση
RO	Pliere
IS	Brjóta saman
MT	Tiwi
AR	
FA	
YUE	折疊
CMN	折疊
JA	折りたたみ
KO	접기
BG	Сгъване
SR	Preklapanje
MS	Lipat
HI	फोल्डिंग
TH	การพับ
SQ	Palosja
BS	Preklapanje
ME	Preklapanje
MK	Склопување
HY	Ծալելը
VI	Gập lại

قابلية للطي
تا کردن

= 18

EN	Harness
DE	Gurtsystem
ES	Arnés
FR	Harnais
PT	Arnês
IT	Imbracatura
NL	Harnas
PL	Szelki
CS	Popruh
SK	Popruh
SL	Varnostni pas
HR	Sustav vezivanja
HU	Biztonsági öv
SE	Sele
NO	Beltesystem
FI	Vyöjärjestelmä
DA	Selesystem
ET	Turvarihmad
LV	Drošības josta
LT	Diržai
RU	Ремни безопасности
UK	Ремінь

TR	Emniyet kemeri
EL	Συγκράτηση
RO	Centură
IS	Beisli
MT	Ċinga tas-sigurtà
AR	طقم الشد
FA	سیستم مهار
YUE	安全帶
CMN	安全帶
JA	安全ベルト
KO	하네스
BG	Сбруя
SR	Sistem vezivanja
MS	Abah-abah
HI	कवच
TH	ระบบสายรัด
SQ	Pajimet
BS	Sistem vezivanja
ME	Sistem vezivanja
MK	Сигурносен каиш
HY	Ամրագրուի
VI	Dây an toàn



 = 22

EN	Backrest	EL	Πλάτη
DE	Rückenlehne	RO	Spătar
ES	Respaldo	IS	Bak
FR	Dossier	MT	Serħ id-dahar
PT	Encosto de costas	AR	ممسند الظهر
IT	Schienale	FA	پشتی
NL	Rugleuning	YUE	靠背
PL	Oparcie	CMN	靠背
CS	Opěradlo	JA	背もたれ
SK	Operadlo	KO	등받이
SL	Naslonjalo	BG	Облегалка
HR	Naslon	SR	Naslon
HU	Háttámla	MS	Penyandar belakang
SE	Ryggstöd	HI	बैकरेस्ट
NO	Rygglene	TH	พนักพิง
FI	Selkänöja	SQ	Mbështetësja e shpinës
DA	Ryglæn	BS	Naslon
ET	Seljatugi	ME	Naslon
LV	Atzveitne	MK	Наслон за грб
LT	Nugaros atlošas	HY	Թիկնակ
RU	Спинка	VI	Phần tựa lưng
UK	Спинка		
TR	Arkalık		



 = 24

EN	Legrest	EL	Στήριγμα ποδιών
DE	Beinstütze	RO	Support picior
ES	Reposapiés	IS	Fótahvila
FR	Repose-pieds	MT	Serħ is-saqajn
PT	Apoio de pernas	AR	ممسند الساق
IT	Poggiagambe	FA	جایپایی
NL	Beensteun	YUE	腿托
PL	Podnózek	CMN	腿托
CS	Opěrka nohou	JA	足のせ
SK	Opierka nôh	KO	다리받이
SL	Naslon za noge	BG	Подложка за крака
HR	Naslon za noge	SR	Naslon za noge
HU	Lábtartó	MS	Tempat letak kaki
SE	Benstöd	HI	लेगरेस्ट
NO	Benstøtte	TH	เท้ารองขา
FI	Jalkatuki	SQ	Mbështetësja e këmbëve
DA	Benstøtte	BS	Naslon za noge
ET	Jalatugi	ME	Naslon za noge
LV	Kāju balsts	MK	Наслон за нозе
LT	Kojų atrama	HY	Ուղբերի հեւման կտւ
RU	Подставка для ног	VI	Phần tựa chân
UK	Опора для ніг		
TR	Bacak desteği		



EN	Sun canopy
DE	Sonnenverdeck
ES	Capota para el sol
FR	Pare-soleil
PT	Capota solar
IT	Parasole
NL	Zonnekap
PL	Oslona przeciwsłoneczna
CS	Stříška proti slunci
SK	Strieška proti slnku
SL	Senčnik za zaščito pred soncem
HR	Tenda za sunce
HU	Kupola
SE	Solsufflett
NO	Solskjerm
FI	Aurinkokatos
DA	Solkaleche
ET	Päikesevari
LV	Saules aizsegs
LT	Stogelis nuo saulės
RU	Солнцезащитный козырек
UK	Тент від сонця
TR	Güneş başlığı

EL	Κουκούλα για τον ήλιο
RO	Copertină
IS	Sólarljald
MT	Kopertura mix-xemx
AR	مظلة الشمس
FA	سایبان
YUE	遮陽蓬
CMN	遮阳蓬
JA	日よけカバー
KO	선 캐노피
BG	Тента
SR	Tenda za sunce
MS	Kanopi matahari
HI	धूप छतरी
TH	หลังคาบังแดด
SQ	Strea për diellin
BS	Tenda za sunce
ME	Tenda za sunce
MK	Стреа за сонце
HY	Արևապաշտպան օածկ
VI	Mái che nắng



EN	Removing the wheels
DE	Entfernen der Räder
ES	Quitar las ruedas
FR	Retrait des roues
PT	Remover as rodas
IT	Rimozione delle ruote
NL	De wielen verwijderen
PL	Zdejmowanie kółek
CS	Odstranění koleček
SK	Odstránenie koliesok
SL	Odstranjevanje koles
HR	Uklanjanje kotača
HU	Kerekék eltávolítása
SE	Ta bort hjulen
NO	Fjerne hjulene
FI	Pyörien poisto
DA	Fjernelse af hjulene
ET	Rataste eemaldamine
LV	Riteņu atvienošana
LT	Ratų nuėmimas
RU	Снятие колес
UK	Зняття коліс
TR	Tekerlekleri çıkarma

EL	Αφαίρεση των τροχών
RO	Îndepărtarea roților
IS	Fjarlægja hjól
MT	Tneħħija tar-roti
AR	فك العجلات
FA	باز کردن چرخ‌ها
YUE	拆卸車輪
CMN	拆卸车轮
JA	車輪の取り外し
KO	휠 제거
BG	Демонтиране на колелата
SR	Uklanjanje točkova
MS	Menanggalkan roda
HI	पहियों को हटाना
TH	การถอดล้อ
SQ	Heqja e rrotave
BS	Uklanjanje točkova
ME	Uklanjanje točkova
MK	Отстранување на тркалата
HY	Անհրկւնէրը հանելը
VI	Tháo bánh xe



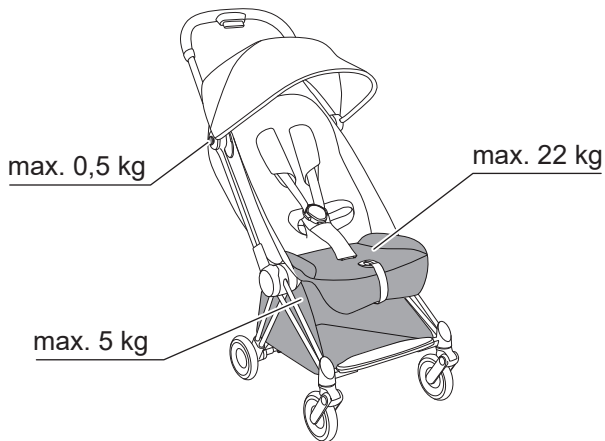
 = 27

EN	Removing the fabric	EL	Αφαίρεση του υφάσματος
DE	Entfernen des Bezuges	RO	Îndepărtarea țesăturii
ES	Quitar la tela	IS	Fjarlægja efni
FR	Retrait du tissu	MT	Tneħħija tad-drapp
PT	Remover o tecido	AR	فك القماش
IT	Rimozione del tessuto	FA	برداشتن پارچه
NL	De stof verwijderen	YUE	拆除罩布
PL	Zdejmowanie pokrycia	CMN	拆除罩布
CS	Odstranění látky	JA	カバーの取り外し
SK	Odstránenie látky	KO	페브릭 제거
SL	Odstranjevanje blaga	BG	Демонтиране на плата
HR	Uklanjanje tkanine	SR	Uklanjanje tkanine
HU	Huzat eltávolítása	MS	Menanggalkan fabrik
SE	Ta bort tyget	HI	कपड़ा हटाना
NO	Fjerne stoffet	TH	การถอดผ้า
FI	Kankaan poisto	SQ	Heqja e copës
DA	Fjernelse af stoffet	BS	Uklanjanje tkanine
ET	Kanga eemaldamine	ME	Uklanjanje tkanine
LV	Pārklājuma atvienošana	MK	Отстранување на навлакмата
LT	Audinio nuėmimas	HY	Գործվածքը հանելը
RU	Снятие ткани	VI	Tháo phần vải bọc
UK	Зняття матерії		
TR	Kılıfı çıkarma		



 = 44

EN	Rain cover	EL	Καλύπτρα βροχής
DE	Regenverdeck	RO	Prelată de ploaie
ES	Funda para la lluvia	IS	Regn yfirbreiðsla
FR	Housse de pluie	MT	Għata mix-xita
PT	Capa de chuva	AR	غطاء المطر
IT	Parapioggia	FA	روکش باران
NL	Regenhoes	YUE	防雨罩
PL	Oslona od deszczu	CMN	防雨罩
CS	Pláštěnka	JA	雨よけ
SK	Kryt proti dažďu	KO	레인커버
SL	Dežna prevleka	BG	Дъждобран
HR	Pokrivač za kišu	SR	Pokrivač za kišu
HU	Esővédő	MS	Pelindung hujan
SE	Regnskydd	HI	रेन कवर
NO	Kalesje	TH	ผ้าคลุมกันฝน
FI	Sadesuoja	SQ	Mbulesë për shiun
DA	Regnslag	BS	Pokrivač za kišu
ET	Vihmakate	ME	Pokrivač za kišu
LV	Pretlietus pārvalks	MK	Прекривка за дожд
LT	Uždangalas nuo lietaus	HY	Ածրևապաշտպան ծածկ
RU	Дождевик	VI	Tấm che mưa
UK	Дошовик		
TR	Yağmurluk		



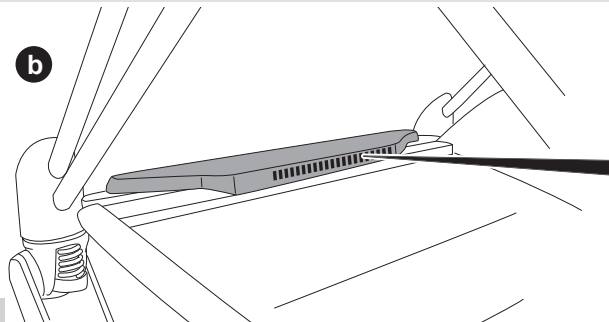
a



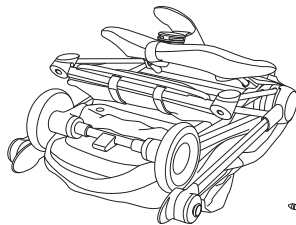
1



b



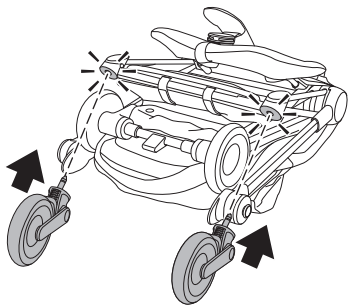
2



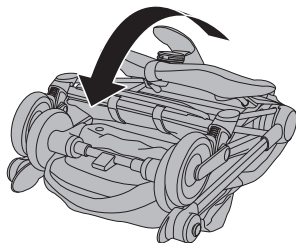
optional



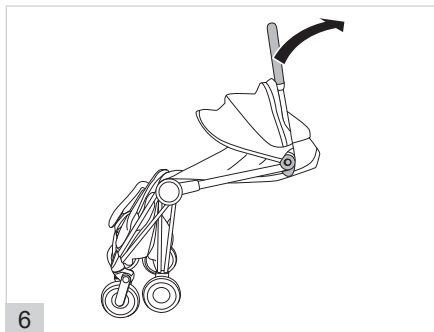
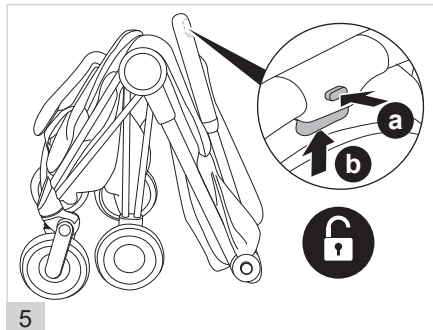
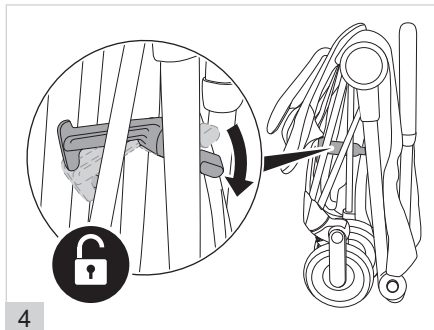
1



2

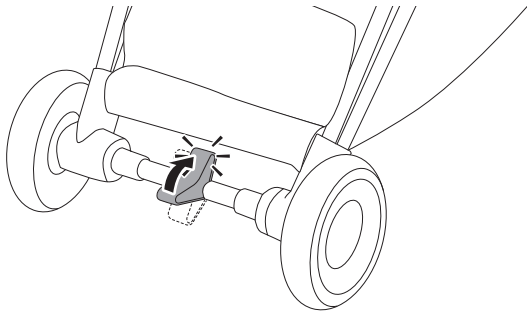
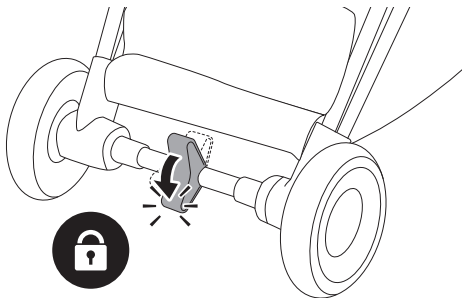


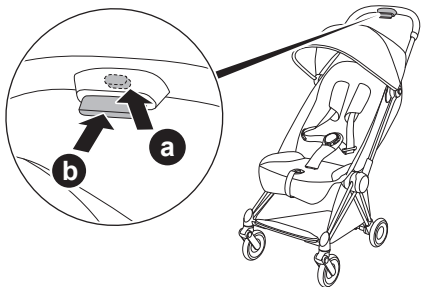
3





1

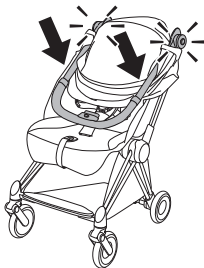




1

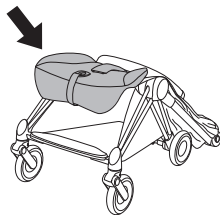


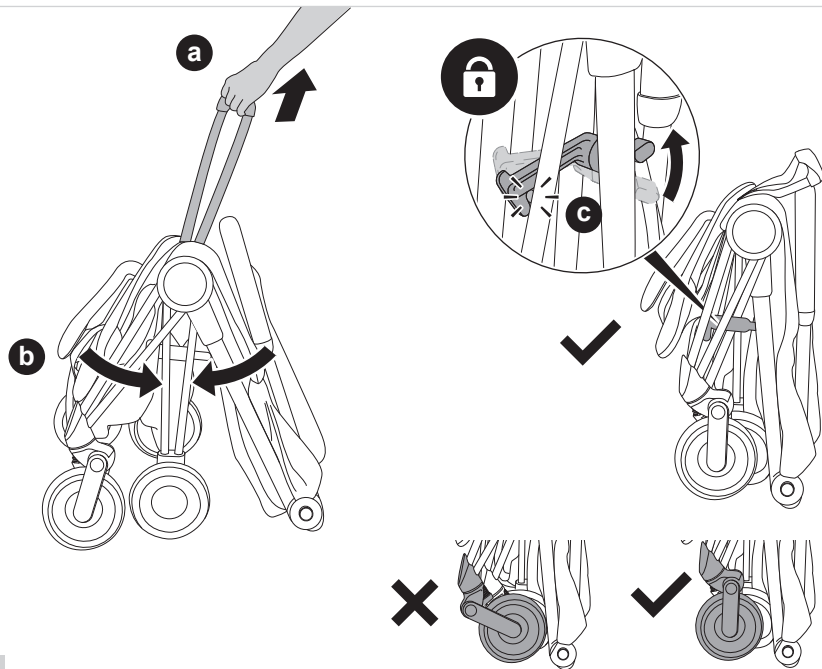
2

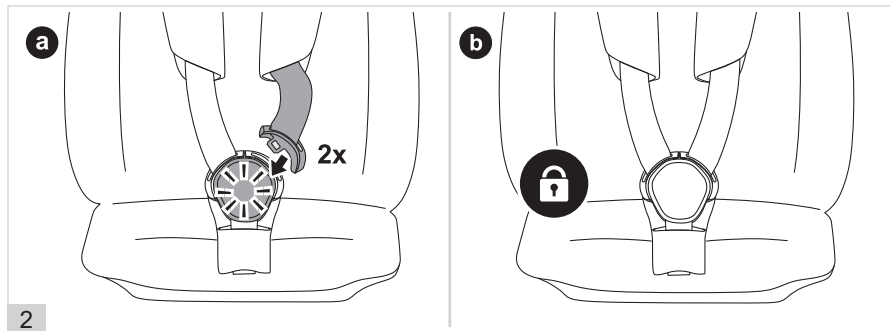
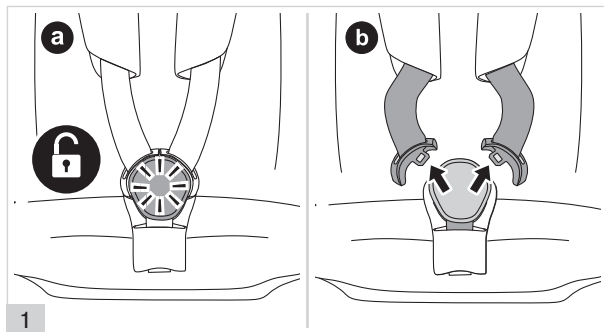


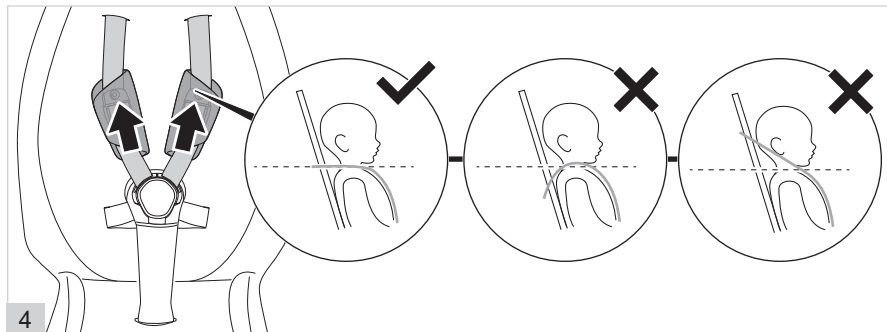
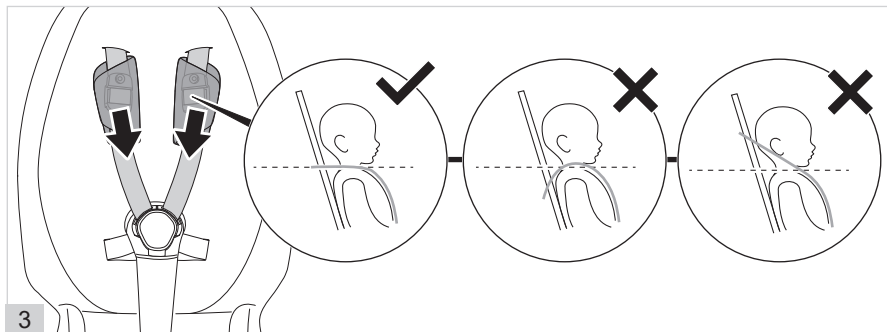


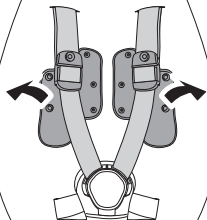
3



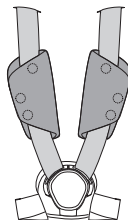






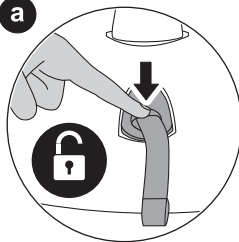


5

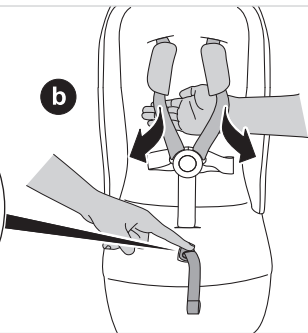


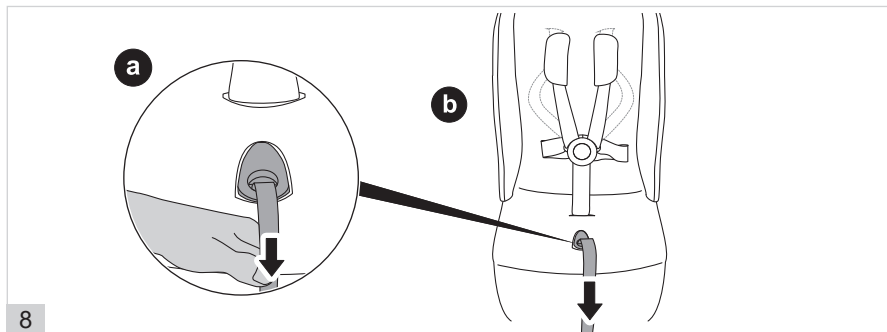
6

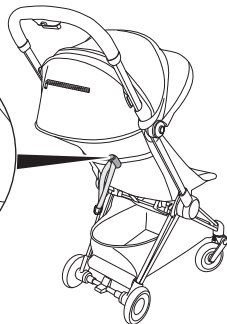
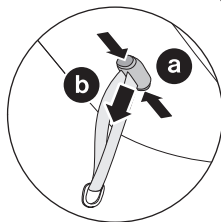
a

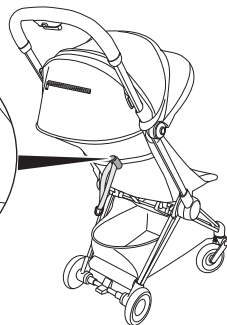
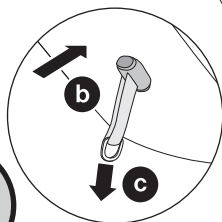
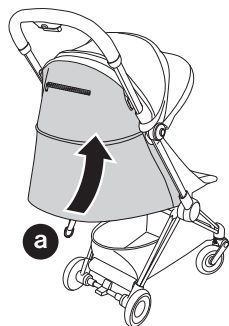


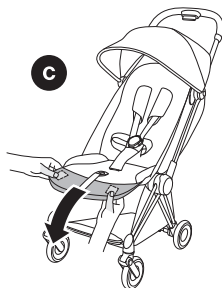
b





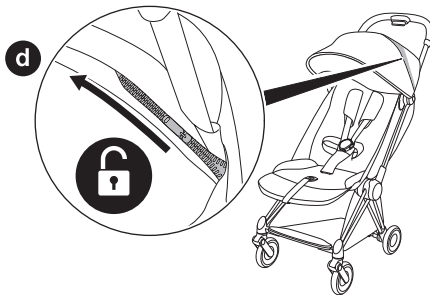








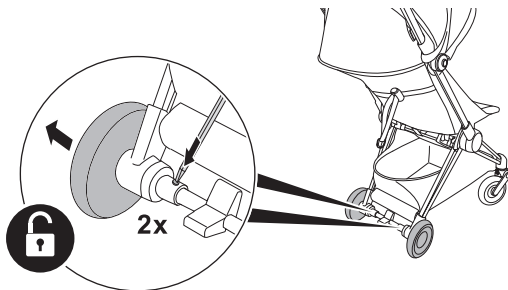
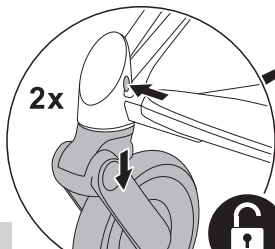
1

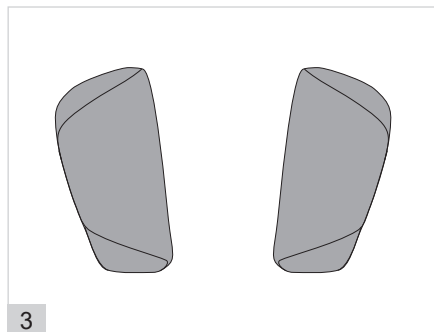
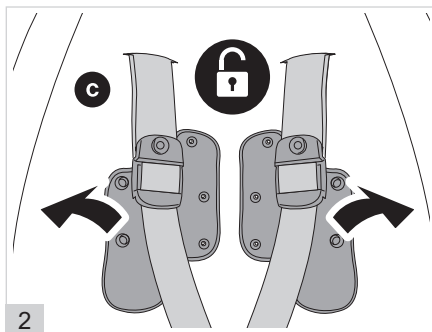
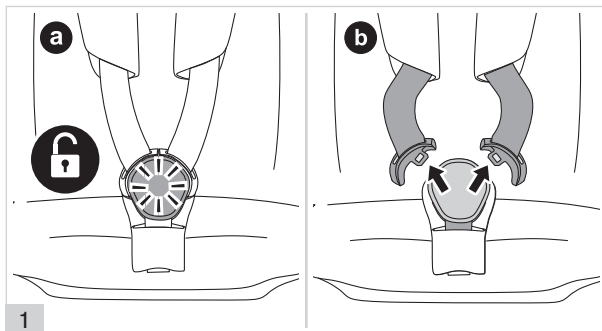


2



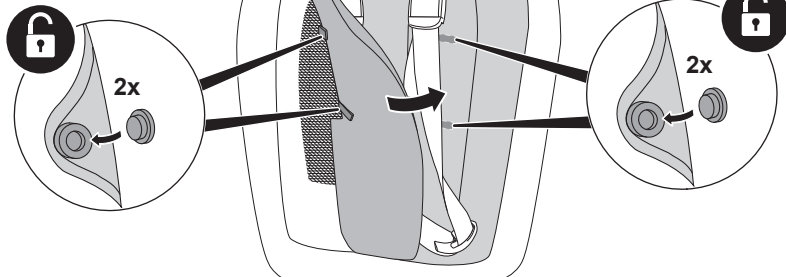
1



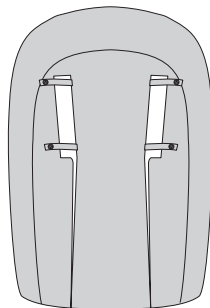
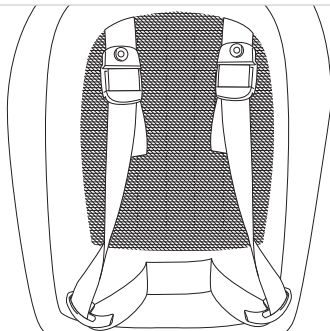


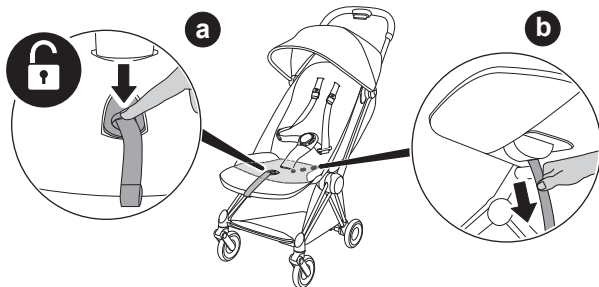


d



4

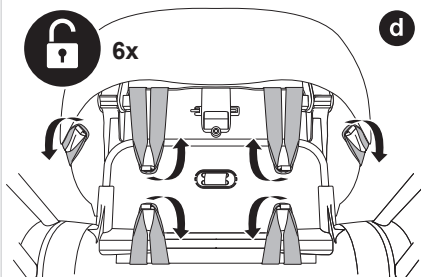




6



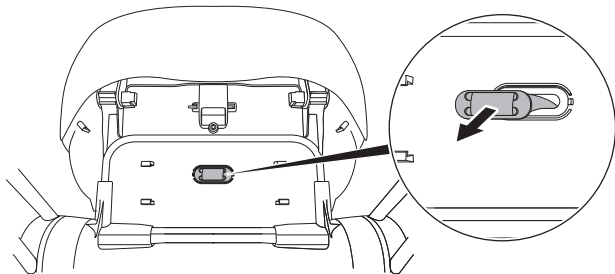
7



8

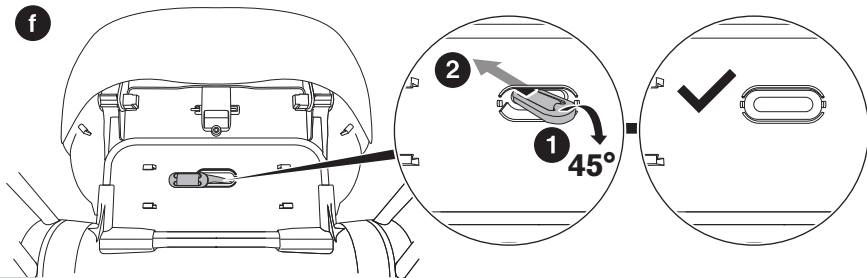


e



9

f



30

10

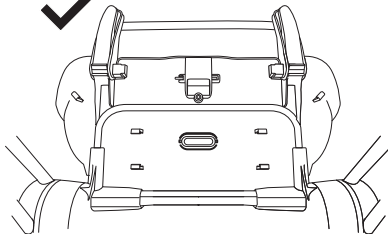
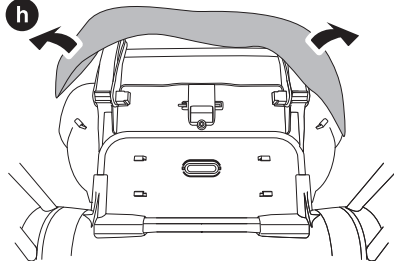


g



11

h

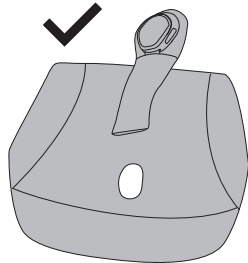


12

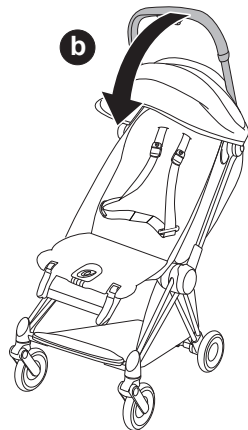
31



i

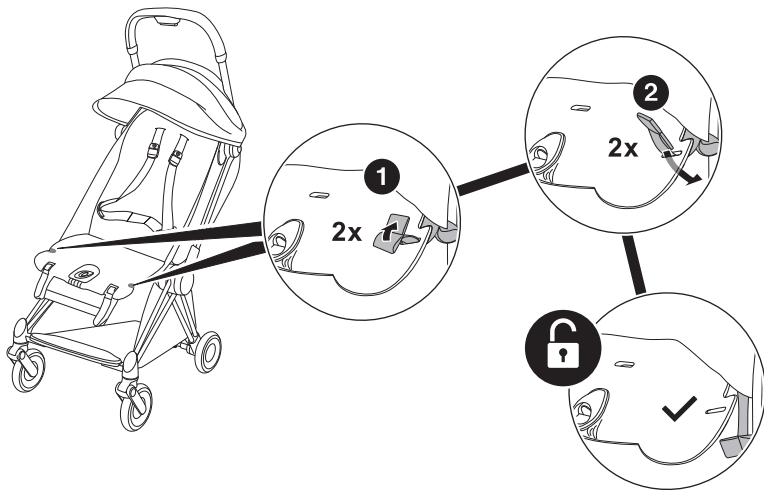


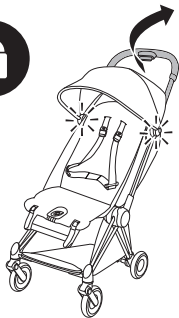
13





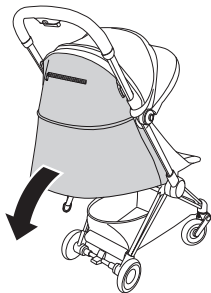
c





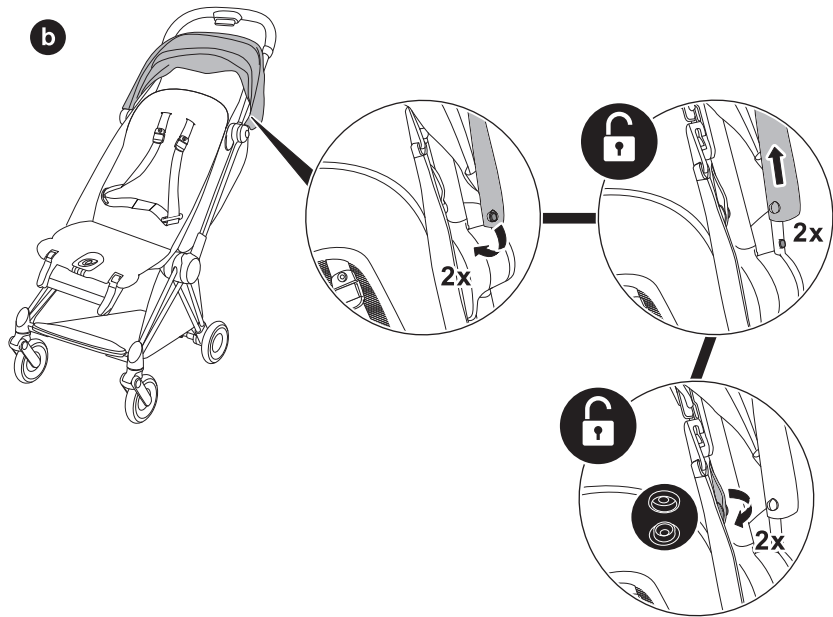
16

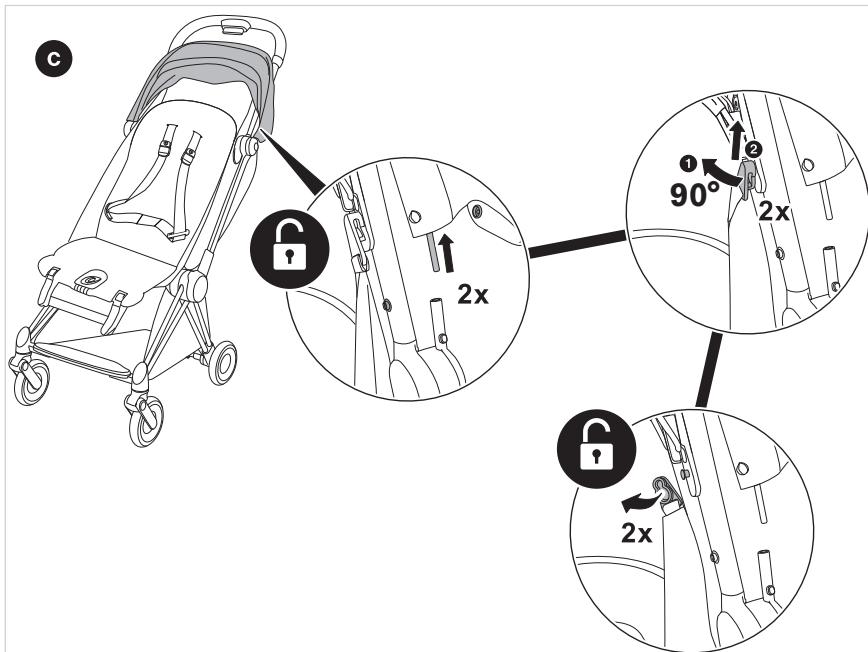
a



17

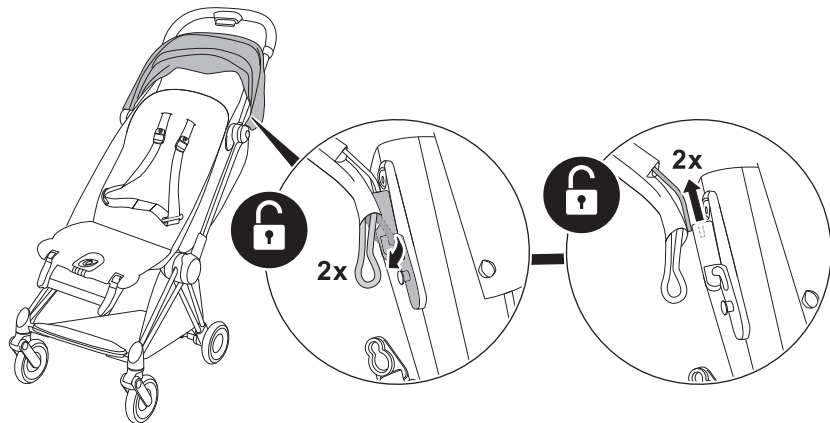
35



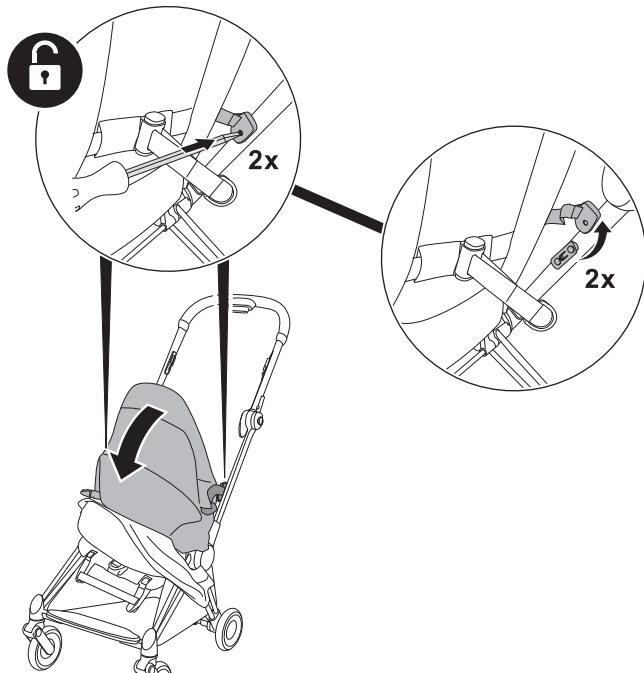




d

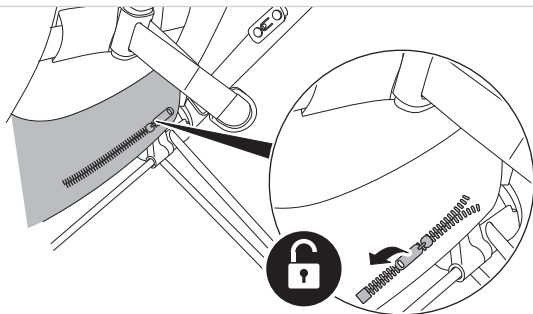


e



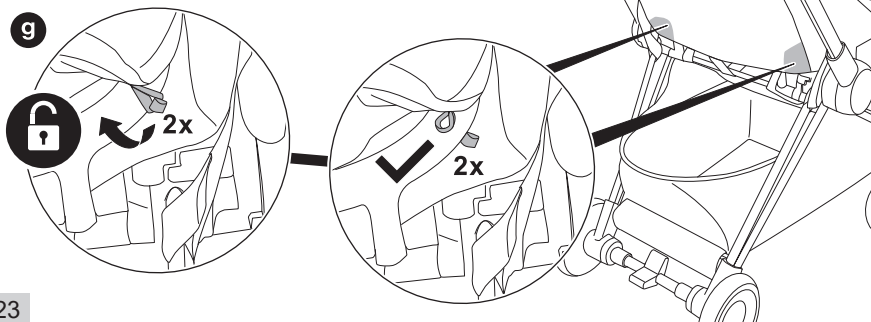


f

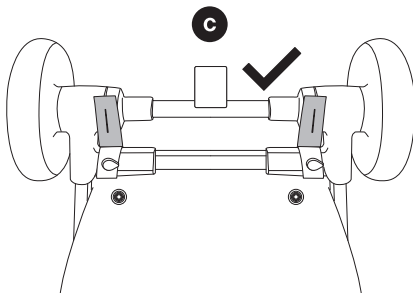
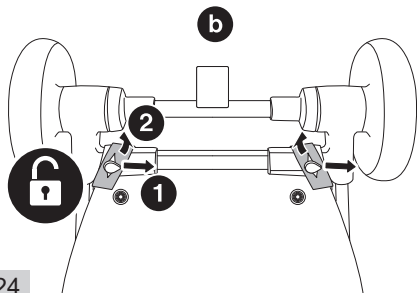
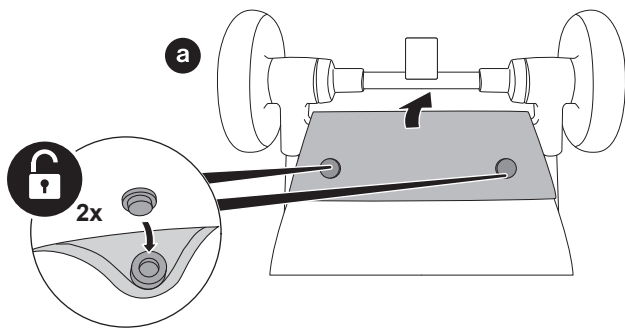


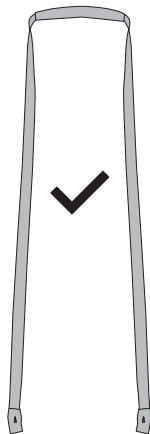
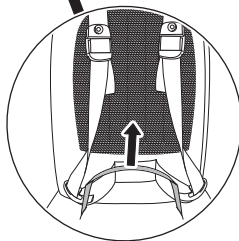
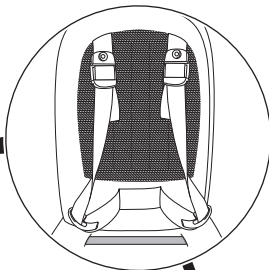
22

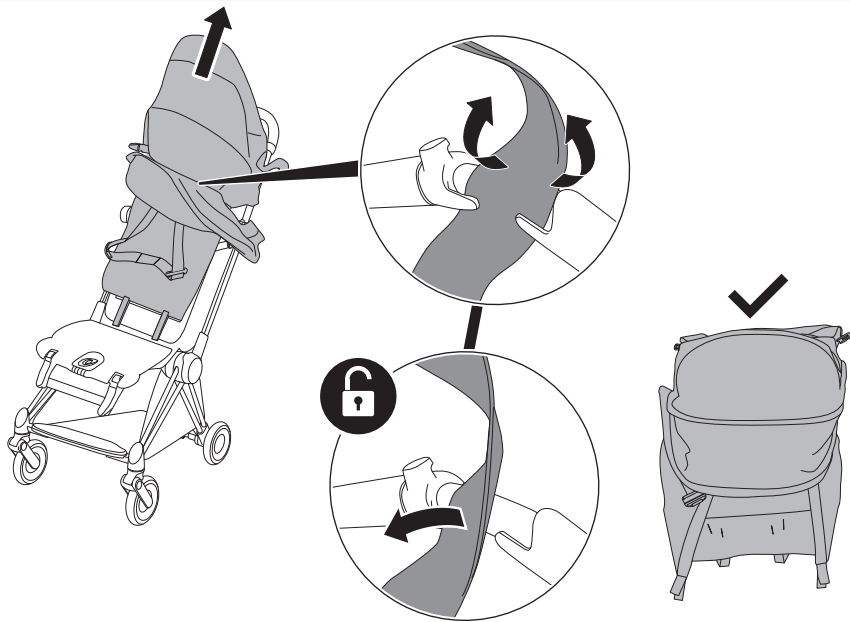
g

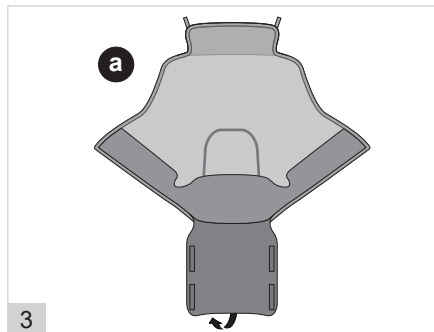
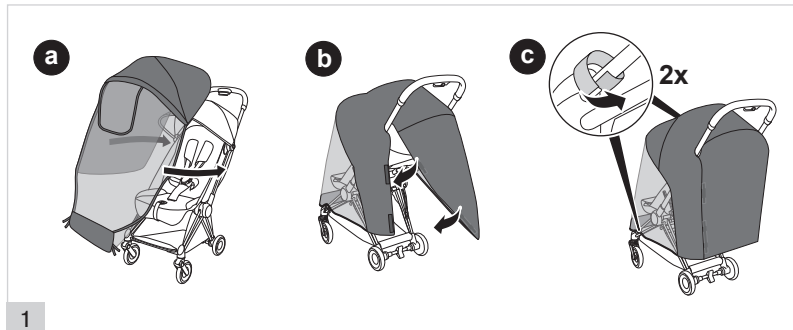


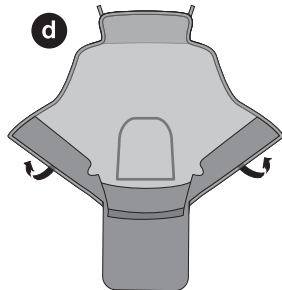
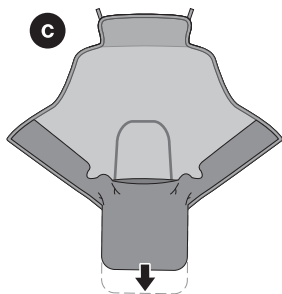
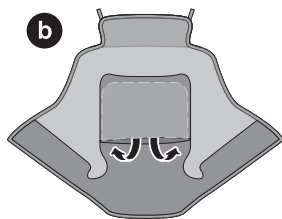
23



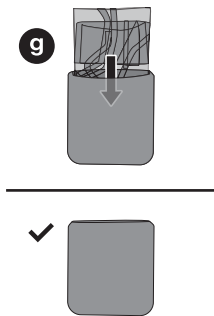
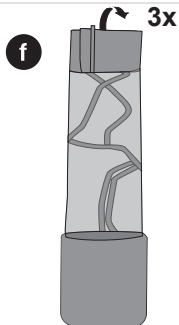
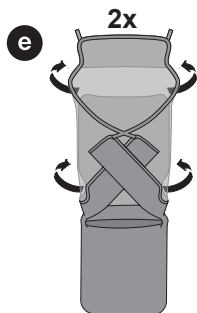








4



5



CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany
+49 (0) 921-78 511-0 | info@cybex-online.com
www.cybex-online.com



FR

Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

